

# KURIER

# BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Nr 68-38/2021

Warszawa, 2021-12-03 / piątek

## *W dzisiejszym numerze*

- 1 INCOTERMS 2020 – zamów publikację
- 2 Przegląd tygodniowy Ambasady RP w Dar es Salaam (3-9 listopada 2021 r.)
- 3 Project: CUB@work – Cultural Unconscious Bias in the workplace
- 4 KIG OPEN 2021 – relacja fotograficzna
- 5 Kalendarz wystaw i targów HUNGEXPO na Węgrzech na rok 2022
- 6 Business Opportunities from FICC - November 2021

# KURIER

# BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

## INCOTERMS 2020 – zamów publikację

INCOTERMS to zbiór międzynarodowych reguł, określających warunki sprzedaży, w tym koszty, ryzyko i inne praktyczne aspekty przekazania towarów pomiędzy sprzedającym a kupującym:

- regulują podział obowiązków pomiędzy sprzedającym i kupującym;
- określają podział kosztów;
- porządkują warunki dostawy i odpowiedzialność za dostawę towarów;
- określają ryzyka na wypadek utraty, zniszczenia, uszkodzenia towaru lub opóźnienia w dostawie.

Począwszy od 1936 roku reguły Incoterms® opracowuje i przygotowuje Międzynarodowa Izba Handlowa (International Chamber of Commerce). Ich stosowanie jest szeroko przyjęte na całym świecie. Staraniem ICC Polska INCOTERMS 2020 zostały wydane w wersji polsko-angielskiej.

Krajowa Izba Gospodarcza dystrybuje Incoterms®2020 oraz wersje wcześniejsze na zasadzie porozumienia z ICC Polska.

Znajomość reguł Incoterms pozwoli Ci uniknąć wielu kosztownych błędów i bezkonfliktowo zrealizować transakcje handlowe. Nie daj się zaskoczyć kontrahentom i działaj zgodnie ze zmienionymi regułami Incoterms 2020. Sprawdź, czy zapisy umowy wystarczająco zabezpieczają Twoją firmę.

Chcesz zamówić publikację?

Skontaktuj się z Biurem Współpracy z Zagranicą

Anna Derbin

e-mail: [aderbin@kig.pl](mailto:aderbin@kig.pl) tel: 22 630 96 43

Możesz też skorzystać z gotowego [formularza](#) zamówienia.

# KURIER

# BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

## *Przegląd tygodniowy Ambasady RP w Dar es Salaam (24-30 listopada 2021 r.)*

Tanzania. W przyszłym roku (sierpień) Dar es Salaam będzie gościł przedstawicieli sektora energetycznego w trakcie czwartej edycji Tanzańskiego Kongresu Energetycznego (Tanzania Energy Congress), gdzie potoczy się dyskusja o planach i priorytetach Ministerstwa Energii w odniesieniu do kolejnych strategicznych kroków Tanzanii w obszarze energetyki. Patronem spotkania będzie minister energetyki January Makamba, a zorganizuje je DMG Events wraz ze strategicznymi tanzańskimi partnerami Ocean Business Partners Tanzania. Wydarzenie ma posłużyć jako forum wymiany pomysłów i nawiązywania kontaktów dla krajowych i międzynarodowych liderów biznesu, inwestorów i nowych kontrahentów, a także przyczynić się do zidentyfikowania i rozwinięcia nowych możliwości, które pojawią się w sektorze energetycznym Tanzanii. Minister energetyki January Makamba w swoich wypowiedziach medialnych zachęca wszystkie firmy zaangażowane w sektor energetyczny Tanzanii lub poszukujące w nim możliwości do wzięcia udziału w tym wydarzeniu branżowym.

Tanzania. Władze regionalne w Dar es Salaam podpisały na niższych poziomach administracyjnych umowy na rzecz zapewnienia czystości i porządku w tym mieście. Zgodnie z planem władz regionalnych w Dar es Salaam kontroli powinny zostać poddani wszelcy drobni sprzedawcy i drobne przedsiębiorstwa, by upewnić się, że prowadzą one działalność wyłącznie w autoryzowanych punktach miasta. W ramach programu znajdujące się w złym stanie budynki będące własnością instytucji rządowych muszą zostać pilnie naprawione. Lokalni urzędnicy będą zachęceni do prowadzenia kampanii na rzecz zachowania czystości terenów rekreacyjnych, w tym plaż. Każdy samorząd musi przedstawić agendę działań na rzecz uwrażliwiania społeczności lokalnych na konieczność dbania o czystość na swoim terenie, władze lokalne zobowiązane są też do wyznaczenia wykwalifikowanych wykonawców z odpowiednim zapleczem i zasobami ludzkimi do sprzątnięcia terenów, na których urzędują. Drobni sprzedawcy będą musieli sprzątać teren wokół swoich stoisk przed ich otwarciem, odbywać się będą kontrole.

Komentarz: Dar es Salaam jest miastem mocno zanieczyszczonym wszelkiego rodzaju odpadami, a uliczna drobna sprzedaż, prowadzona najczęściej wzdłuż ulic, stanowi ogromne wyzwanie dla utrzymania porządku i czystości w tym liczącym ponad 5 mln ludzi mieście. Dar es Salaam uznawane jest przez tanzańskie władze za miasto reprezentacyjne dla całego kraju – i rzeczywiście jest ono najważniejszym punktem wjazdowym dla obcokrajowców, w tym turystów, a jednocześnie ważnym ośrodkiem gospodarczym i hubem biznesowym tego kraju. Władze Tanzanii są zainteresowane pozyskiwaniem od partnerów zagranicznych technologii w dziedzinie przetwarzania/utylizacji odpadów.

Tanzania i Szwajcaria zacieśniają relacje gospodarcze i inwestycyjne. Ogłoszony program współpracy pomiędzy tymi krajami (Swiss Cooperation Programme Tanzania) na lata 2021-2024 ma być nakierowany w szczególności na wzmocnienie instytucji państwowych, ochronę i promowanie przestrzeni obywatelskiej oraz ochronę zdrowia wśród ludzi młodych. Wsparcie ze strony Szwajcarii skierowane jest w szczególności na wzmocnienie pozycji młodzieży, zwłaszcza młodych kobiet i dziewcząt, aby stały się częścią procesu rozwoju. Ogólnym celem programu jest podniesienie poziomu społecznego i gospodarczego młodych ludzi oraz stworzenie w Tanzanii społeczeństwa o średnich dochodach.

Komentarz: Relacje Szwajcarii i Tanzanii sięgają niemal stu lat, jako że szwajcarscy misjonarze, rolnicy, naukowcy i kupcy działali w regionie Tanganiki od lat 20. XX wieku. Wizyta przedstawicieli Swiss Agency for Development w Tanzanii przypada w roku, w którym współpraca tych dwóch krajów obchodzi swoje 40-lecie. Główne obszary tematyczne, w które Szwajcaria angażuje się w Tanzanii to zdrowie (poprawa dostępności i jakości usług podstawowej opieki zdrowotnej poprzez ulepszone społeczne fundusze zdrowotne, bezpośrednie finansowanie placówek zdrowia i pomoc techniczną w zwalczaniu np. malarii), zatrudnienie i płace (szwajcarskie wsparcie dla rzecznictwa opartego na dowodach i monitorowania odpowiedzialności społecznej przyczyniło się do zwolnień z podatku od upraw orzechów nerkowca, ryżu, bawełny i ziemniaków, a tym samym do poprawy warunków życia drobnych rolników) i dobre zarządzanie (wsparcie np. dla Biura ds. Zapobiegania i Zwalczania Korupcji (PCCB),

# KURIER

# BWZZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Biura Audytora Generalnego (CAG) i innych organów państwowych). Szwajcaria współpracuje również z organizacjami pozarządowymi i niezależnymi mediami w Tanzanii, zachęcając je do przejrzystości i monitorowania działań rządu. Minister SZ Tanzanii Liberata Mulamula wskazuje na to, że istnieje duży potencjał w zwiększeniu wymiany handlowej pomiędzy oboma krajami, a także zachęca szwajcarskich inwestorów do zainteresowania się Tanzanią. Szwajcaria oferuje Tanzanii wsparcie w budowaniu zdolności i potencjału wśród młodych przedsiębiorców. Dyrektorka Generalna szwajcarskiej agencji rozwojowej (Swiss Agency for Development), ambasador Patricia Danzi, podczas swojej wizyty w Tanzanii oceniła, że kraj ten dobrze radzi sobie w polepszaniu warunków dla biznesu, jednak dla zwiększenia wymiany handlowej niezbędne będzie zwiększenie przez Tanzanię przewidywalności prawa, polityk, regulacji i reżimu podatkowego.

Tanzania i Uganda zorganizowały w Dar es Salaam adresowane do przedsiębiorców Oil and Gas Symposium 2021, które tematycznie skoncentrowało się na rozwoju sektora ropy i gazu oraz na mechanizmach promujących rozwój biznesu pomiędzy wspomnianymi wcześniej krajami. Wydarzenie ma podnieść świadomość sektora prywatnego nt. polityk i ram regulacyjnych w sektorze ropy i gazu w Ugandzie i Tanzanii oraz stworzyć pole do współpracy pomiędzy firmami z sektorów prywatnych obu krajów. W jego trakcie dyskutowano m.in. na temat budowy East African Crude Oil Pipeline, projektu wartego ok. 3,5 mld USD, który łącznie powinien pozwolić na utworzenie ok. 25 000 miejsc pracy. Podczas sympozjum prezydent Yoweri Museveni ocenił, że dzięki historycznym podobieństwom i powiązaniom, kraje Afryki Wschodniej mogą osiągnąć jedność w postaci politycznej federacji i integracji ekonomicznej. Taki blok byłby jego zdaniem w stanie zabiegać o stały dostęp do rynków na szczeblu międzynarodowym – w dialogu ze Stanami Zjednoczonymi, Chinami, Rosją, Indiami, Japonią, Indonezją itd. W jego ocenie warto, by kraje afrykańskie starały się o utworzenie wspólnego rynku, który do 2050 r. może być rynkiem zbytu dla 2,5 miliarda osób. Prezydent Yoweri Museveni i prezydent Samia Suluhu Hassan zgodzili się co do konieczności zniesienia barier pozataryfowych pomiędzy tymi dwoma krajami Afryki Wschodniej. Poinstruowali oni ministrów odpowiedzialnych za kwestie handlowe, że w ciągu najbliższych dwóch miesięcy mają się oni spotkać w celu wyszukania rozwiązania tej kwestii. Prezydenci Museveni i Hassan omówili też kwestie handlowe i inwestycyjne pomiędzy dwoma krajami, biorąc pod uwagę, że spośród krajów Afryki Wschodniej Uganda jest drugim największym inwestorem w Tanzanii (łącznie 45 projektów wartych 114 mln USD).

Tanzania. Międzynarodowa firma TotalEnergies podjęła rozmowy z rządem Tanzanii nt. możliwości inwestowania w energię słoneczną i wiatrową. Zwłaszcza w świetle ostatnich problemów z energią otrzymywaną w elektrowniach wodnych (susze) władze Tanzanii zaczynają poszukiwać alternatywnych źródeł energii. Firma zapowiada przeprowadzenie studium wykonalności projektu, a zdaniem jej kierownictwa posiada ona wystarczające doświadczenie w produkcji energii elektrycznej ze źródeł odnawialnych, gdyż większość krajów europejskich wykorzystuje elektryczność produkowaną m.in. w elektrowniach wiatrowych właśnie przez TotalEnergies.

Komentarz: Podobnie jak w innych krajach regionu TotalEnergies inwestowała już w Tanzanii – przeznaczyła 20 mln USD na założenie Lubricant and Oil Blending Plant. Podczas bieżących rozmów z TotalEnergies władze Tanzanii podkreślają, że doceniają tamto przedsięwzięcie, które pomogło stworzyć miejsca pracy, a także umożliwiło transfer umiejętności i technologii. Jednocześnie zwracają uwagę na rosnące zapotrzebowanie krajów sąsiadujących z Tanzanią na lubrykanty, płyny chłodnicze i oleje do ciężkich maszyn i innych pojazdów. Dyskusje nad nowym projektem z udziałem TotalEnergies wpisują się w strategię industrializacyjną władz Tanzanii i potrzebę zapewnienia wystarczającej ilości energii na użytek domowy i przemysłowy w tym kraju.

Rwanda za pośrednictwem Banku Rozwoju Rwandy (Development Bank of Rwanda, BRD) i Agencji Rozwoju Lokalnych Podmiotów Administracyjnych (Local Administrative Entities Development Agency, LODA) otrzymała dotację w wysokości 44 mln EUR przeznaczoną na wsparcie programów ochrony socjalnej i zwiększenie eksportu wśród małych i średnich przedsiębiorstw. Umowa finansowania została podpisana przez ministra finansów i planowania gospodarczego Rwandy Uzziela Ndagijimana oraz dyrektora regionalną niemieckiego państwowego banku rozwoju Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW)

# KURIER

# BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

Bettinę Tewinkel. Zgodnie z umową, 36 mln EUR zostanie przeznaczony na programy ochrony socjalnej za pośrednictwem LODA w ramach programu Vision Umurenge (VUP), a nieco ponad 8 mln EUR zostanie przeznaczony na rozbudowę długoterminowej linii refinansowania kredytów eksportowych.

Komentarz: Niemcy współpracują z rwandyjskimi partnerami na rzecz ożywienia społeczno-gospodarczego w Rwandzie, czego wyrazem ma być także kooperacja za pośrednictwem KfW. Projekt ma na celu ochronę i wspieranie gospodarstw domowych oraz małych i średnich przedsiębiorstw w celu przezwyciężenia negatywnego wpływu pandemii Covid-19 i powinien przyczynić się do ożywienia gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu. Przy okazji podpisywania umowy ambasador Niemiec w Rwandzie Thomas Kurz pochwalił rząd Rwandy za skuteczną reakcję na skutki pandemii Covid-19 zobowiązując się do dalszego wsparcia dla tego kraju ze strony Niemiec.

Rwanda/DRK. Na posiedzeniu Komitetu Sterującego wysokiego szczebla, w skład którego wchodzi przedstawiciele władz Rwandy i Demokratycznej Republiki Konga (DRK) zatwierdzono budowę posterunku granicznego (One Stop Border Post) na granicy Rusizi II. Budowa w ramach finansowanego przez Unię Europejską (UE) działania „Bezpieczna transgraniczna działalność społeczna, gospodarcza i handlowa w regionie Wielkich Jezior” ma na celu wzmocnienie integracji gospodarczej i spójności społecznej społeczności transgranicznych. Oczekuje się, że projekt przyniesie korzyść ok. 3 milionom osób mieszkającym w Bukavu w DRK i Rusizi w Rwandzie.

Komentarz: Projekt finansowany przez Unię Europejską we współpracy z Międzynarodową Organizacją ds. Migracji (IOM) i Trade Mark East Africa (TMEA), i ma opierać się na zintegrowanym zarządzaniu granicami. Budowa ma rozpocząć się na początku 2022 r. i potrwać 18 miesięcy. Obejme ona m.in. magazyny, a dzięki zintegrowanemu zarządzaniu granicami handlarze przekraczający granicę nie będą sprawdzani podwójnie. Delegatura UE w Rwandzie podkreśla, że promowanie handlu, mobilności osób i integracji gospodarczej między Rwandą a DRK będzie miało pozytywny wpływ na gospodarkę w regionie i przypomina, że UE wspiera integrację regionalną. W ocenie delegatury projekt ten może przyczynić się także do wzmocnienia afrykańskiej kontynentalnej strefy wolnego handlu (AfCFTA). Rozwijające się ośrodki miejskie w regionie stanowią ogromną szansę dla handlarzy i firm z Rwandy, DRK i Burundi.

# KURIER

# BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

## *Projekt: CUB@work – Cultural Unconscious Bias in the workplace*

Krajowa Izba Gospodarcza wraz z sześcioma innymi podmiotami z Europy realizuje projekt, który ma za zadanie upowszechnić wiedzę na temat nieświadomych uprzedzeń kulturowych w miejscu pracy.



Wiele firm i organizacji w Europie walczy w Wojnie o Talenty – pilnie potrzebują wykwalifikowanych pracowników. Dotyczy to w szczególności małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP). Z drugiej strony, Europa doświadcza bezprecedensowo wysokiego poziomu mobilności ludzi z państw członkowskich UE oraz z innych części świata. Wiele z tych migrujących osób jest dobrze wykwalifikowanych, ale napotyka na trudności w dostępie do rynku pracy.

Projekt ma na celu wzmocnienie kluczowych kompetencji kadry zarządzającej zasobami ludzkimi oraz pracowników zajmujących się rekrutacją w MŚP, aby pomóc im w znalezieniu odpowiedniego i wykwalifikowanego personelu różnicowanego kulturowo poprzez lepsze zrozumienie, rozpoznanie, refleksję i zarządzanie nieświadomymi uprzedzeniami kulturowymi w sytuacjach rekrutacji i zatrudniania, jak również w innych codziennych procesach pracy.

### **Do grup docelowych projektu należą:**

- Kadra kierownicza i rekrutacyjna MŚP
- Trenerzy VET oraz pracownicy publiczni odpowiedzialni za prowadzenie szkoleń VET.

W ramach projektu Cub@Work powstaną następujące rezultaty:

### **Rezultat 1**

Zestaw narzędzi do zarządzania nieświadomymi uprzedzeniami – Zasób internetowy mający na celu uświadomienie kadry zarządzającej zasobami ludzkimi oraz pracownikom zajmującym się rekrutacją w MŚP fenomenu nieświadomych uprzedzeń kulturowych. Zestaw narzędzi zawiera test samooceny, studia przypadków oraz quiz, pozwalający ocenić, przeanalizować i uświadomić sobie własne nieświadome uprzedzenia kulturowe. Ponadto, zestaw narzędzi zawiera glosariusz, zalecenia dla MŚP oraz wskazówki „co robić a czego nie robić”.

# KURIER

# BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

## Rezultat 2

Kurs szkoleniowy online CUB@work – Kurs online, dostępny jako Otwarty Zasób Edukacyjny, zawiera 4 moduły szkoleniowe na temat nieświadomych uprzedzeń kulturowych, mających na celu podniesienie kluczowych kompetencji przedsiębiorców i pracowników zajmujących się rekrutacją w MŚP.

Wszystkie materiały będą dostępne w języku duńskim, angielskim, niemieckim, włoskim, polskim oraz hiszpańskim.

## Więcej informacji:

<https://cubatwork.erasmus.site/pl/>

<https://twitter.com/cubatwork>

<https://www.facebook.com/cubatwork>

---

# KURIER

# BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

## KIG OPEN 2021 – relacja fotograficzna



[https://1drv.ms/u/s!Ahxs\\_kFzwKXOhM8K\\_dqy2-NduGDx1g?e=j03vx6](https://1drv.ms/u/s!Ahxs_kFzwKXOhM8K_dqy2-NduGDx1g?e=j03vx6)

W ślad za wcześniejszymi informacjami o przebiegu naszego turnieju golfa poniżej załączamy link do zdjęć udostępnionych nam przez First Warsaw Golf & Country Club w Rajszewie.

Sezon golfa w Polsce dobiegł prawie końca. Na pola golfowe wracamy na wiosnę. W zimie można korzystać z symulatorów gry w golfa (kilka takich miejsc istnieje w Warszawie). Zapraszam chętnych via Google 😊



# KURIER

# BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

## *Kalendarz wystaw i targów HUNGEXPO na Węgrzech na rok 2022*

Szczegółowe informacje związane z poszczególnymi imprezami są dostępne na stronie organizatora:  
<http://www.hungexpo.hu>

dodatkowe informacje: <https://kig.pl/kig-poleca-targi-hungexpo-budapeszt-kalendarz-wydarzen-na-2022/>

### **TIHANYI Klára**

Business development Director

HUNGEXPO Budapest Kongresszusi és Kiállítási Központ Zrt.

H-1101 Budapest, Albertirsai út 10.

Tel.: (+36 1) 263 6032 | Tel. kom.: (+36) 30 25 03 677 | Fax: (+36 1) 263 60 98

[tihanyi.klara@hungexpo.hu](mailto:tihanyi.klara@hungexpo.hu)

## *Business opportunities from FICC - November 2021*



Dear Friends & Colleagues,

Please find business offers from companies, members of the Federation of the Israeli Chambers of Commerce (FICC).

It would be much appreciated if you could distribute these proposals among members of your organization via newsletters, internet databases or any other means of publication available to you.

Companies who find these initiatives interesting (relevant to them) may contact us directly through the contact info stated in the offer.

We invite you and your members to send us business offers to be circulated throughout our website business opportunity system.

# KURIER

# BWzZ

KURIER BIURA WSPÓŁPRACY Z ZAGRANICĄ KIG

To post an offer, please click [here](#)

Click here for the business offers:

- [PDF format](#)
- [Word format](#)

Thank you in advance for your cooperation.

Sincerely yours,

Ze'ev Lavie  
VP International Relations & Business Development  
International Trade Relations Division